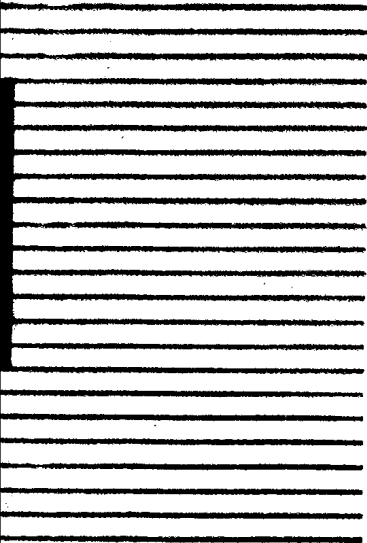




王贤才 主编

英中 医学辞海

A COMPREHENSIVE
ENGLISH-CHINESE
MEDICAL
DICTIONARY

青岛出版社

英中医学辞海

A COMPREHENSIVE
ENGLISH-CHINESE
MEDICAL DICTIONARY

顾 问：顾英奇
主 编：王贤才
副主编：张明珊

青岛出版社

英中医学辞海

王贤才 主编

*

青岛出版社出版发行

(青岛市徐州路77号)

潍坊计算机公司激光排版实验印刷厂排版

天津高等教育书店经销 山东新华印刷厂潍坊厂印刷

开本: 787×1092 1/16 印张: 142.5 字数: 6129千 插页: 6

1989年8月第1版 1989年8月第1次印刷

印数: 1—18000册

ISBN 7—5436—0380—2/Z·24

定价: 100元

英中医学辞海

顾问：顾英奇

主编：王贤才

副主编：张明珊

分主编：王务迪 王贤才 朱美珍 周惠民 曹邦清 瞿祖一

副分主编：张经国 张明珊 赵西丁 杨天权 蒋琳 程焜泉

编译人员：万瑞生 尹立乔 王龙妹 王务迪 王兆铭 王贤才

邓若望 叶大训 叶碧绿 史久华 石珍荣 全如璵

朱启铤 朱金元 朱美珍 孙祥燮 吴广义 杨天权

杨怀恭 杨枕旦 李以欣 李圣火 李迺文 李栋生

李俊亨 李继孝 李德兴 张立兴 张经国 张明珊

张保康 寿芝娟 严庆惠 陈家伟 余泽璵 汪家禄

沙燕石 郑伯承 郑国均 林启雄 周惠民 杭燕南

赵西丁 姜起立 姜锦璋 胡镇球 徐凤 唐明

唐秀明 郭仁强 殷嘉孟 梁弋敏 常安斯 曹邦清

黄奋人 屠德华 蒋琳 蒋建英 曾广信 傅杰青

程焜泉 蔡孝良 潘达鑫 戴义隆 瞿祖一 魏琄生

审校人员：刘俊 朱美珍 李子瑜 张经国 陈诚猷 陈章国

余泽璵 杨明立 林启雄 周惠民 赵西丁 姜锦璋

夏莲 郭仁强 高摄洲 徐端椿 曹邦清 黄奋人

蒋琳 廖大渊 蔡孝良 戴义隆 瞿祖一 魏琄生

特约编审：尹良

责任编辑：徐诚

装帧设计：王鸿翔

《英中医学辞海》编译审校人员名录

万瑞生	南京医学院副教授	陈章国	温州医学院副教授
尹立乔	南京医学院教授	余泽瑗	上海电业职工医院主任医师
王龙妹	上海医科大学助理研究员	汪家禄	上海医科大学副研究员
王务迪	温州医学院教授	沙燕石	上海海员医院主治医师
王兆铭	南京医学院副教授	郑伯承	中国大百科全书出版社副编审
王贤才	《江西医药》主任医师、国家级专家	郑国均	滨州医学院副教授
邓若望	《江西医药》编辑	林启雄	青岛医学院副主任医师
叶大训	解放军军事医学科学院研究员	周惠民	青岛医学院教授
叶碧绿	温州医学院教授	杭燕南	上海第二医科大学副教授
史久华	上海生物制品研究所研究员	赵西丁	中国麻风防治中心主任医师
石珍荣	青岛医学院教授	姜起立	温州医学院教授
刘俊	江西医学院副教授	姜锦璋	江西省医学科学研究所研究员
全如璵	中国大百科全书出版社编审	胡镇球	江西医学院副教授
朱启銳	南京医学院副教授	徐风	南京医学院教授
朱金元	浙江省卫生学校讲师	徐端椿	江西省工业卫生研究所研究员
朱美珍	山东煤炭工业管理局主任医师	唐明	青岛医学院副教授
孙祥燮	上海中医学院副教授	唐秀民	济南市第五人民医院主任医师
吴广义	青岛医学院副教授	夏莲	温州医学院副教授
杨天权	上海市第一人民医院副主任医师	郭仁强	南京医学院教授
杨明立	潍坊医学院教授	高摄渊	江西医学院教授
杨怀恭	南京医学院教授	殷嘉孟	温州医学院副教授
杨枕旦	商务印书馆编辑	梁弋敏	《江西医药》编辑
李子瑜	江西医学院教授	常安斯	青岛医学院讲师
李以欣	上海医药工业研究院副研究员	黄奋人	青岛医学院副主任医师
李圣火	江西省肿瘤医院副主任医师	曹邦清	九江医专主任医师
李遵文	南昌电厂职工医院副主任医师	屠德华	北京市肺部肿瘤肺部疾病防治中心副主任医师
李栋生	镇江医学院教授	蒋琳	南京医学院副教授
李俊亨	中国人民解放军总医院主任医师	蒋建英	北京市肺部肿瘤肺部疾病防治中心副主任医师
李继孝	上海市第一人民医院主任医师	曾广信	江西中医学院教授
李德兴	南京医学院教授	傅杰青	《江西医药》编审
张立兴	北京市结核病防治所主任医师	程焜泉	温州医学院教授
张经国	青岛医学院副教授	廖大渊	江西医学院副教授
张明珊	《江西医药》副编审	蔡孝良	青岛医学院副教授
张保康	南京医学院副教授	潘达鑫	江西中医学院教授
寿芝娟	温州医学院副教授	戴义隆	南京医学院教授
严庆惠	上海市静安老年医院副主任医师	瞿祖一	南昌市卫生局主任医师
陈诚献	原人民卫生出版社编辑	魏珥生	上海市医学科学情报研究所研究员
陈家伟	南京医学院教授		

序

医学是一门综合科学。尽管医生们都有自己熟悉的专业，但他们需要接触的知识，则远非囿于本专业的有限范围。即使在专业里，也会经常见到来自其它有关学科的术语，面对多学科知识的交叉和渗透。因此，常常需要借工具书，以了解自己不熟悉的术语和概念。建国以来，特别是这 10 年来，各种门类的辞书空前繁荣，在医学领域里，除了已有很久历史的《英汉医学词汇》，近年又有了《中国医学大辞典》和《医学百科全书》，《中国大百科全书》也有医学分卷，各种专科性辞书，更不胜枚举。但却缺少一部对所收术语给予简要阐述的大型综合性英中医学辞书。熟悉英语的医生，不少都知道颇享盛誉的美国《多兰氏医学辞典》(Dorland's Illustrated Medical Dictionary)。我们也需要一部这样的辞书，使读者不但能从中查到一个英文术语的中文对应词，还能了解它的简要内容。因此，我很赞同王贤才同志有志于编一部这样的辞书。

《英中医学辞海》收词广博，除医学基础和临床各科术语外，还包括很多与医学有关的边缘学科的术语。这些词条，除了从《多兰氏医学辞典》移植外，又补充、选编了很多条目，使这部辞海的内容更为充实。

编辞书不易，集合这样多的作者，共同编书，尤非易事，有很多复杂、细致的组织和协调工作要做，在全书即将完稿时，又收到 1988 年美国出版的第 27 版《多兰氏医学辞典》，为了使辞书内容更为完善，更能反映当前的医学发展面貌，编者排除万难，勇挑重担，又对全稿重新进行修订、整理、增补，这样，使一部国外 1988 年出版的大型辞书的内容，能在我国 1989 年出版的辞书中充分反映出来。这种工作高效率和对读者高度负责的精神，确实是值得称道和赞扬的。

《英中医学辞海》第一版在建国 40 周年的时候出版，是一件令人欣慰的事。希望它能经受时间和读者的检验，并衷心希望能随着时代的发展，不断修订、提高，日臻完善。



1988 年 12 月 4 日

前 言

近年来,辞书出版空前繁荣,从医学领域来说,几乎所有比较重要的学科、专业,都已有了自己的工具书。这是十分令人高兴的。辞书的出版,从来就是学术事业兴旺发达的一个重要标志。不无遗憾的是:在这些门类繁多的医学辞书中,除了极少数专科辞书外,都只对所收外文词条提供中文(汉文)的对应词,未加阐释。

熟悉英语的同行们都知道美国有部世纪同龄书,《多兰氏医学辞典》(Dorland's Illustrated Medical Dictionary)。这是一部对所收词条给予简要解说的大型综合性医学辞书,自从1900年初版发行以来,风行不衰,在医学界算是知名度很高的工具书。我从做学生时起,就经常接触这部辞书,几乎每天都要用到它;学院图书馆里,它和韦氏大辞典等放在一起,供人随时查阅。

据说很早就有人打算把这部美国辞书译成中文,但是直到新中国成立,始终未见出书。在很长一段时间里,我的心一直在《希氏内科学》上,没有想过要把这部辞书介绍给我们的读者,没有想过要做这样的事。

弹指一挥间,终于来到了辞书出版的黄金年代。大概辞书出得愈多,人们也愈加感到医学辞书领域中这个空白令人遗憾。这几年来,一些学术界的朋友,包括一些我所尊敬的前辈和老师,都和我谈起过应该有一部这样的辞书。对此我也深有所感,但我仍没有想到自己要做这件事。因为在《希氏内科学》第15版全书出齐后,我又投入第17版的补译工作。有些人在做一件事情的时候,就想到甚至着手准备做第二件、第三件事。我常常想,这大概也是一种“帅才”吧。可是我这个人很拙,在一个时期里,只会认准一件事,做一件事。

1988年春,一位美国朋友对我重提此事,其时我的《希氏内科学》第17版补译工作已近尾声,用我们的行话来说,算是渡过了“绝对不应期”(absolute refractory period),可以想一想下一步的工作了。一家出版社对此表现出浓重的兴趣。在我身边工作的同志们也都表现出很大的热忱。不久,我在北京见到我的老伙伴、《希氏内科学》责任编辑徐诚同志。他当时正是一个不大不小的“新闻人物”。《光明日报》上围绕《他该不该得伯乐奖》的专题讨论刚刚结束,徐诚在有关领导和各方面的关怀下,被任命为青岛出版社副总编辑,从内蒙取道北京去青履新。他一听说我的这个其实还只是相当朦胧的臆想,又一次以他那出版家特有的敏感性和责任心,抓住不放,希望把这部书交青岛出版社出版。他很快向社领导作了汇报。社里经过认真研究,一致通过了

这个选题,决心全力以赴,抓好这部书,向建国 40 周年献礼。

我当然很乐于和徐诚同志再次合作。向建国 40 周年献礼,更是令人鼓舞的,但也不免有些不安和惶恐:时间这样紧,能行吗?像当年译《希氏内科学》那样孤军作战是不可能的,我们得尝试一下“大兵团作战”的方法。

这样,我开始和一些医学界的朋友们接触,请求他们的支持。我还向卫生部领导汇报了此事,得到了陈敏章部长和顾英奇副部长的热情支持。陈敏章同志为《英中医学辞海》写了序言,顾英奇同志在百忙中担任《英中医学辞海》顾问,给了我们很多指导和帮助。卫生部科技司司长刘秉勋同志也亲自过问过此事,并给予了支持和鼓励。我还向江西省有关领导汇报了此事,他们也都表示热烈支持,特别是江西省科委主任杨淳朴教授以及我们卫生厅周标、廖一祥等领导同志,给予了很多具体指导和帮助。整个编译班子组建也较顺利,不久就先后在江西、山东、浙江、江苏、上海和北京,组织了编译组。同年 6 月,《英中医学辞海》第一次编译会议在青岛召开,正式拉开了编译工作的序幕。当时采用的参照蓝本是 1981 年第 26 版 Dorland's Medical Dictionary,这是当时的最后版本。

我们在盛夏中开始工作。各地编译者都有着繁重的医疗、教学、科研和其它方面的工作,为了如期完成自己分担的任务,都作了很大的努力,挤占了一切可能利用的时间。一些同志为此而使自己的健康受到影响,甚至有因紧张工作而致心脏病发作的。有些同志不无调侃地说弄得连家庭关系都有点紧张。我知道这是中国人特有的幽默,但也知道中国知识分子特别是我们这个年龄组的知识分子通常在家务劳动中分担的角色,而不能不对支持我们各地编译同志的贤内助、贤外助们深表歉意和敬意。

可是就在各地编译者即将完稿时,突然得知:姗姗来迟的《多兰》第 27 版,终于在 1988 年出书了!

我说“姗姗来迟”,是因为它是在停顿 7 年后推出的。据我所知,在《多兰》的出版史上,这是间隔时间最长的一次。然而却刚好发生在我们的编译途中。这是不幸的,因为这样一来,我们的尚未出版的辞书,真要成为明日黄花了。但这又是幸运的,如果我们能把握这个机遇,努力再向前走一步,岂不是可以成为最新、最鲜艳的黄花了?

我们很快就作出决定:按第 27 版修订全书。我的一位至今尚无一面之缘的“老朋友”、美籍华人蔡启荣医师,托人热情送来刚出版的第 27 版《多兰》,立即复印发往各地。

各地编译者按议定的体例和要求,完成自己的编译稿,参加组内互校。分主编对全组文稿负责。为了保证书稿质量,在编译工作即将结束时,在南昌召开了审稿会议,约请了一些专家,分头审稿,特别是按第 27 版对全书再作一次审校。发稿后,又在青岛专门组织了一个终审班

子,对全稿逐条逐字地作了一次全面审校。北京、上海、南京、广州、山东和江西的专家们,在各自单位的支持下,专程来青岛参加终审工作,每天都工作到深夜。

这里要特别提到我的母校青岛医学院对我们《辞海》的支持。整个终审工作,都是在青岛医学院进行的。学院领导专门给我们三大间办公室,生活上给予了多方照顾,还应我们的要求,抽调了周惠民、张经国、林启雄、黄奋人和蔡孝良等教授、副教授,连同专程从广州赶来的赵西丁主任医师,参加全书的终审。全力投入这一工作。从4月到8月,我们一起渡过了紧张而繁忙的春天和夏天,才终于有了现在奉献在读者面前的这部辞书。

有人问:书名《英中医学辞海》,是否包括中医术语。答曰:否。因为我想,就中医术语来说,想从中文找到英文译名的情况肯定是有的,那是中英(汉英)医学辞书的任务;但要从英文中医术语检索中文译名(应为原名)的情况,大概是很少或没有的。因此,书名《英中医学辞海》里“中”字,是指“中文”,当然,更确切地说,是汉文。

为什么叫《辞海》呢?海是很大的。但我们把这部辞书称之为《辞海》,还不是因为它的篇幅有多大(尽管它也的确是比较大的),而是因为它对所收辞条都给了解释,也许需要与不带这种解释的辞书区别一下。这里还要说明两点:一是同义术语,只择其一提供解释,它处则写“同……”,以节约篇幅。如:Basedow's disease Basedow病;同 Graves' disease 读者从 Graves' disease 条中,即可查到解释。二是有些术语源出拉丁文或希腊文,这对英语国家的读者来说是需要解释的,译成中文如果含义已经一目了然,也就不必解释了。如 anconitis, ancon 源出希腊,相当于英语的 elbow, -itis 相当于英语的 inflammation, 故英文释意为 inflammation of the elbow joint; 但 anconitis 的中文对应词“肘关节炎”,就无需再加“肘关节的炎症”来作说明了。

编译过程中,参考了国内外特别是国内的大量辞书,能找到的有关专业的中文辞书,都尽可能找来了。的确,没有这些辞书编译者们的前驱性甚至开拓性的劳动,作为一部大型综合性医学辞书的《英中医学辞海》是不可能编成的。我们实际上是沿着他们开拓的道路走过来的。向它们请教,不仅解决了许多具体困难,也许更重要的是从中学习到一些辞书编者和出版者的严谨治学风范。像科学出版社、人民卫生出版社、上海科技出版社等所出很多辞书,都给我们留下了十分深刻的印象,借此谨向他们表示由衷的敬意和谢意。

《英中医学辞海》从确定选题到出书,只用了一年多的时间,在出版周期往往长得令人难以忍受的今天,这样的速度的确是不容易的。能够做到这点,是多方面因素促成的。山东省新闻出版局在出版方面给予了很大支持。中共青岛市委宣传部和青岛市出版局也给了很多帮助,解决了很多具体问题。还要感谢承担本书排版任务的潍坊计算机公司激光排版实验印刷厂(原潍坊计算机公司电脑排版中心),在厂领导的精心安排下,他们不仅以最快速度排完全书,对我们

在审读清样中所作的很多改动（有些实际上是要重新排版），工人同志们毫无怨言，一丝不苟地照改不误。青岛出版社全社上下对我们更是“一片绿灯”，为保证本书如期出版从多方面所作的卓有成效的努力，更是我永远不会忘记的。

全书大小 237 幅插图，都是《江西医药》编辑部技术编辑黄文心同志精心准备的，包括描绘、复制特别是贴字这样一些十分繁重的工作都是她完成的。全书终校核红工作是由曹永毅、徐莉娜等同志完成的。还有些同志，参加了部分条目的编译，他们是陈怀民、张保卫、陶天庆、童新华等同志。还有很多同志，从各个不同方面，给了我们十分宝贵的支持和帮助，也是我们经常铭记的，特别是田广渠同志，以及王俊华、任烈、刘维军、沈欢兰、张秋玲、郑举权、涂寿民、徐多根等，也在此一并致谢。

据说文章总是自己的好，编书亦然。但是我们对现在这部《英中医学辞海》，还是不够满意的。首先是在质量和内容上，应该做得更好一些，但是由于水平、经验和时间的限制，未尽如意，殊深歉疚。比如，作为一部大型英中辞书，应有音标和词源，只是由于我们的自编条目，有些没有收集到这方面的资料，考虑到全书体例，只好暂缺；又如个别词条，只能提供释义，而未查到正式中文对应词；至于错漏、失误之处，也肯定是有的。这些都希望在下一版中得到解决。

我们诚恳地期待着读者的批评、指导。

王 贤 才

1989 年 8 月 8 日于青岛

使用 说 明

(一) 词 条

单词、冠名名词、缩略词、构词成分、前缀、后缀均列为词条,有些化学名或药名组亦列为词条。每一词条包括英文本词、中文对应词和(或)中文解释两大部分。某些词条内尚含词组。

(二) 本词部分

本词部分必含以黑正体顶格排印的英文本词。有的英文本词后接〔单〕、〔复〕、〔DSM III-R〕、〔EC〕、〔NA〕、〔NF〕、(obs.)和〔USP〕等注释性缩略词。冠名名词词条的英文本词后,一般都接有置于方括号中的人物简介。缩略词词条的英文本词之后,均列有该缩略词的英文全称。

(三) 中文对应词

中文对应词置本词部分之后。若有一个以上中文对应词,则意义相同者并列,其间置逗号“,”;意义不同者,以圈码①、②、③……分列,圈码之间置分号“;”。中文对应词中方括号内的文字可以省略,圆括号内的文字具有注释作用或可与其前的文字互换。

(四) 中文解释

中文解释是对中文对应词或英文本词的简明解释,通常置于中文对应词之后,两者之间置冒号“:”;极少数词条的中文解释置本词部分之后,两者之间空置一格。某些中文解释以“同……(该英文本词的英文同义词)”或“见(另见、参见)……(与该英文本词有关的英文单词或词组)”代替或进行补充性说明。

(五) 词条内词组

词条内词组的英文本词以黑正体后缩两格排印,其单数核心本词以该词的首字母加缩略号“·”代替;若为复数,则以首字母加“s”代替。词条内词组本词部分、中文对应词及中文解释的其他体例处理均与上述原则同。

(六) 缩略词

本书常用缩略词及其意义如下:

〔单〕	〔单数形式〕
〔复〕	〔复数形式〕
〔DSM III-R〕	美国精神病学会《精神病诊断和统计手册(1982年第3版修订本)》
〔EC〕	酶学委员会酶编号(根据1984年国际生物化学联合会酶学委员会出版的《酶术语命名表》)
〔NA〕	《解剖学名词(1980年第5版)》
〔NF〕	《美国国家处方集(1985年第16版)》
(obs.)	废弃
〔USP〕	《美国药典(1985年第21版修订本)》

目 录

A.....	1	N.....	1337
B.....	243	O.....	1410
C.....	333	P.....	1464
D.....	562	Q.....	1673
E.....	678	R.....	1677
F.....	766	S.....	1772
G.....	855	T.....	1991
H.....	923	U.....	2151
I.....	1014	V.....	2170
J.....	1072	W.....	2225
K.....	1080	X.....	2237
L.....	1099	Y.....	2241
M.....	1200	Z.....	2243

附录 1 核心期刊

附录 2 1901~1988 年生理学或医学诺贝尔奖金获得者及其获奖项目简介

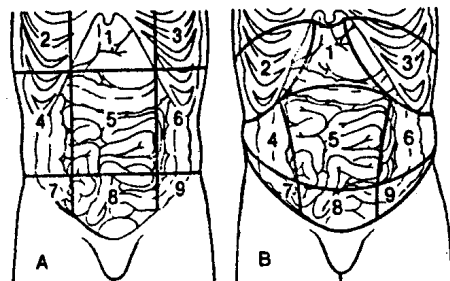
A

- Å** Angstrom unit, angstrom 埃单位, 埃; 长度单位 = 10^{-10} 米
- A** ①adenine 腺嘌呤; ②adenosine 腺苷; ③ampere 安培; ④amplitude of accommodation 调节幅度; ⑤alveolar gas 肺泡气(用作下角标)
- A** ①absorbance 吸收率; ②activity (radioactivity) [放射] 活性; ③area 面积; ④mass number 质量数
- A₂** aortic second sound 主动脉瓣区第二音
- a** ①atto 阿[托]; 10^{-18} ; ②arterial blood 动脉血(用作下角标)
- a.** ①aqua 水; ②arteria 动脉
- a** ①specific absorptivity 比吸收率; ②activity (thermodynamic activity of a chemical species) [化学物质热力] 效能; ③acceleration 加速, 加速度
- a** [前缀] 意为①缺乏, 缺少, 无; 在元音或 h 前, 则用 an; ②分离, 分隔; 离开, 远离
- α** [前缀] 意为①糖类的一种异头物, 例如 α-D-葡萄糖; ②蛋白电泳时随同 α 带移动的血浆蛋白(可分为 α 和 α₂ 带), 例如 α-胎蛋白; ③在甾环平面下方伸出的类固醇(甾族化合物) 取代基, 例如 3α-羟基-5α-雄烷-17-酮(雄酮); ④紧接于主功能基之后的碳原子, 例如 α-氨基酸, 链中随后的碳原子依序以 β, γ, δ 等表示; ⑤具同一俗名的有关化合物中的一种, 例如 α-生育酚
- A. A.** ①achievement age 智力成就年龄; ②Alcoholics Anonymous 嗜酒者互戒协会; 美国戒酒团体
- AA** ①amino acid 氨[基]酸; ②aminoacyl 氨酰基
- aa.** arteries 动脉
- AA, aa** 各, 各个; 用于处方中的缩略词, 写在两种或两种以上药名之后, 也可写为 ana
- A. A. A.** American Association of Anatomists 美国解剖学会
- A. A. A. S.** American Association for the Advancement of Science 美国科学发展协会
- A. A. B. B.** American Association of Blood Banks 美国血库协会
- A. A. C. P.** American Academy of Child Psychiatry 美国儿童精神病学会
- A. A. D.** American Academy of Dermatology 美国皮肤病学会
- A. A. D. P.** American Academy of Denture Prosthetics 美国义齿修复学会
- A. A. D. R.** American Academy of Dental Radiology 美国牙科放射学会
- A. A. D. S.** American Association of Dental Schools 美

- 国牙科学校协会
- A. A. E.** American Association of Endodontists 美国牙髓病学会
- A. A. F. P.** American Academy of Family Physicians 美国家庭医师学会
- A. A. I.** American Association of Immunologists 美国免疫学会
- A. A. I. D.** American Academy of Implant Dentistry 美国植牙学会
- A. A. I. N.** American Association of Industrial Nurses 美国工业卫生护士协会
- A. A. M. A.** American Association of Medical Assistants 美国助理医师协会
- A. A. M. C.** American Association of Medical Colleges 美国医学院协会
- A. A. M. D.** American Association on Mental Deficiency 美国智能缺陷协会
- A. A. N.** American Academy of Neurology 美国神经病学会
- A. A. O.** ①American Association of Orthodontists 美国正牙医师协会; ②American Academy of Ophthalmology 美国眼科学会; ③American Academy of Otolaryngology 美国耳鼻喉科学会
- A. A. O. P.** American Academy of Oral Pathology 美国口腔病理学会
- A. A. O. S.** American Academy of Orthopaedic Surgeons 美国矫形外科学会
- A. A. P.** ①American Academy of Pediatrics 美国儿科学会; ②American Academy of Pedodontics 美国儿童牙科学会; ③American Academy of Periodontology 美国牙周病学会; ④American Association of Pathologists 美国病理学会
- A. A. P. A.** American Academy of Physician Assistants 美国内科助理医师学会
- A. A. P. B.** American Association of Pathologists and Bacteriologists 美国病理学和细菌学会
- A. A. P. M. R.** American Academy of Physical Medicine and Rehabilitation 美国物理医学和康复医学学会
- Aarane** 色甘酸钠(cromolyn sodium) 制剂的商品名
- Aaron's sign** [Charles Dettie Aaron, 美国医师, 1866~1951] Aaron 征: 见 sign 项下
- Aarskog syndrome** [D. Aarskog] Aarskog 综合征: 见 syndronme 项下
- Aarskog-scott syndrome** [D. Aarskog; C. I. Scott, Jr.] Aarskog-Scott 综合征: 同 Aarskog syndrome
- Aase syndrome** [J. M. Aase] Aase 综合征: 见 syndrome 项下

aasmus (obs.) 哮喘;同 asthma
 AAV adeno-associated virus 腺(病毒)伴随病毒
 A. B. Artium Baccalaureus 文学士
 Ab antibody 抗体
 ab [拉丁语前置词]从,由,自
 ab. [前缀]意为离[开],从
 abacterial ①无菌的;②非细菌性的
 abactio(obs.) 人工流产,治病流产;同 induced abortion
 abactus venter (obs.) 人工流产,治病流产;同 induced abortion
 Abadie's sign [1. Charles Abadie, 巴黎眼科学家, 1842~1932; 2. Jean Abadie, 波尔多神经病学家, 1873~1946] Abadie 征;见 sign 项下
 abaissement ①降下,减低,抑制;②内障摘出术,针拨术;同 couching
 abalienated (obs.) 精神错(紊)乱的
 abalienatio 精神错(紊)乱;见 abalienation
 a. mentis (obs.) 精神错乱,疯狂
 abalienation (obs.) 精神错(紊)乱
 Abano, Pietro d' 见 Peter of Abano
 abaptiston 安全开颅环钻:一种不会穿入脑组织的环钻
 abarognosis 压觉缺失,辨重不能;同 barognosis
 abarthrosis 动关节;同 diarthrosis
 abarticular ①不影响关节的;②关节外的
 abarticulation ①关节脱位;②滑膜关节,动关节;同 junctura synovialis
 abasia 步行不能
 a. astasia 立行不能;同 astasia-abasia
 a. atactica 共济失调性步行不能;协调缺陷所致步行不能,其特征为运动易变无常
 choreic a. 舞蹈病性步行不能;双腿舞蹈病所致步行不能
 paralytic a. 麻痹性步行不能,瘫痪性步行不能;腿肌瘫痪所致步行不能
 paroxysmal trepidant a. 阵发震颤性步行不能;企图站立时双腿痉挛性僵硬所致立行不能
 spastic a. 痉挛性步行不能,阵发震颤性步行不能;同 paroxysmal trepidant a.
 trembling a., a. trepidans 震颤性步行不能;双腿震颤所致步行不能
 abasic 步行不能的
 abate ①减轻,减少;②双硫磷:一种有机磷杀虫剂,化学名为 O,O,O',O'-四甲基-O,O'-硫联双-对次苯基硫代磷酸
 abatement 减轻;疼痛或症状严重程度的减低
 abatic 步行不能的;同 abasic
 abbau ①放能分解;②分解;③分解代谢产物
 Abbé's condenser [Ernst Karl Abbé, 德国物理学家, 1840~1905] Abbé 聚光器;见 condenser 项下
 Abbé's flap, operation [Robert Abbe, 纽约外科医师, 1851~1928] ①Abbe 皮瓣;②Abbe 手术;分见 flap 和 operation 项下
 Abbé-Zeiss counting cell, counting chamber [E. K. Abbé; Carl Zeiss, 德国眼镜师, 1816~1888] Abbé-Zeiss 计数池;见 chamber 项下的 Thoma-Zeiss counting

chamber
 Abbocillin-DC 普鲁卡因青霉素 G (penicillin G procaine)的商品名
 Abbott's method [Edville Gerhardt Abbott, 美国缅因州波特兰大外科医师, 1870~1938] Abbott 法;见 method 项下
 Abbott-Miller tube [William Osler Abbott, 美国医师, 1902~1943; T. Grier Miller, 费城医师, 1886~1981] Abbott-Miller 管;见 tube 项下的 Miller-Abbott tube
 Abbott-Rawson tube [William Osler Abbott; Arthur J. Rawson, 美国医学物理学家] Abbott-Rawson 管;见 tube 项下
 ABC aspiration biopsy cytology 针吸活检细胞学
 ABCD ABCD 化疗方案:阿霉素 (Adriamycin)、博来霉素 (bleomycin)、罗氮芥 (CCNU) 和氮烯唑胺 (Dacarbazine) 联合治疗癌瘤的化疗方案
 abdomen 腹[部]:身体的一个部分,位于胸腔和骨盆之间,又称 belly 和 venter。腹部含有一个腔,即腹腔。腹腔在上、下方分别以膈和骨盆入口平面与胸腔和盆腔隔开,并被覆有腹膜。腹腔内含腹部脏器,并由腹肌、脊柱和髂骨构成的腹壁所包围。通过四条前腹壁的假想投射线,可将腹部分成 9 个区。其中两条为绕身通过的水平线(上方一条在第九肋软骨的水平,下方一条在髂骨嵴顶部的水平),另两条为身体两侧从第八肋软骨至腹股沟韧带中点的垂直延伸线,如下图 A 所示:



腹部诸区

A:按标准方法分区;B:按变异方法分区

1. 上腹区;2. 右季肋区;3. 左季肋区;4. 右腹外侧区(右腰区);5. 脐区;6. 左腹外侧区(左腰区);7. 右腹股沟区(右髂区);8. 耻区(下腹区);9. 左腹股沟区(左髂区)。

腹部诸区包括:上部 3 个——右季肋区、上腹区、左季肋区;中部 3 个——右腹外侧区、脐区、左腹外侧区;下部 3 个——右腹股沟区、耻区、左腹股沟区

acute a. 急腹症:骤起的腹部疾病,通常伴有腹痛,由腹内脏器的炎症、穿孔、梗阻、梗死或破裂所致,一般需要进行紧急外科处理。例如急性胆囊炎或阑尾炎、消化性溃疡穿孔、肠系膜上动脉血栓形成和脾破裂

boat-shaped a. 舟形腹;同 scaphoid a.

carinate a. 舟形腹;同 scaphoid a.

navicular a. 舟形腹;同 scaphoid a.

a. obstipum 曲腹:先无性腹直肌过短

pendulous a. 悬垂腹:腹壁呈松弛状态,致前腹壁垂吊在耻骨上方

scaphoid a. 舟形腹:前腹壁向后凹陷呈舟形,可见于脑病患儿

surgical a. 急腹症:同 acute a.

abdominal 腹〔部〕的

abdomin(o)- 〔构词成分〕意为与腹〔部〕有关的

abdominoanterior (obs.) 腹前位:胎儿在子宫内的一种位置,其腹部朝前

abdominocentesis 腹腔穿刺术:同 paracentesis

abdominocystic 腹胆囊的

abdominogenital 腹生殖器的

abdominohysterectomy 剖腹子宫切除术,腹式子宫切除术:通过腹部切开进行子宫切除术

abdominohysterotomy 剖腹子宫切开术,腹式子宫切开术:通过腹部切开进行子宫切开术

abdominoposterior (obs.) 腹后位:胎儿在子宫内的一种位置,其腹部朝后

abdominoscopy 腹腔镜检查,腹腔镜检查法:观察或检查腹腔,尤指藉内窥镜直接检查腹腔

abdominoscrotal 腹阴囊的

abdominothoracic 腹胸的,腹部胸廓的

abdominouterotomy 剖腹子宫切开术,腹式子宫切开术:同 abdominohysterotomy

abdominovaginal 腹阴道的

abdominovesical 腹膀胱的

abducens 〔外〕展的:拉丁语形容词,用以修饰能使某部外展的结构名称(例如展神经)

abducent 〔外〕展的:如展神经

abduct 〔外〕展:引离身体的正中平面;如系指(趾),则指离开肢体的轴线

abduction 〔外〕展:外展动作或状态

abductor 〔外〕展肌:见表 Musculi

Abegg's rule 〔Richard Abegg, 波兰化学家, 1869~1910〕Abegg 规律:见 rule 项下

Abelin's reaction (test) 〔Issak Abelin, 瑞士生理学家, 1883 年生〕Abelin 反应(试验):见 reaction 项下

abembryonic 胚外的

abepithymia ①太阳神经丛麻痹;②情感淡漠,情欲缺乏

abequose 马流产菌糖:一种少见的糖,已发现是沙门氏菌属的一种多糖菌体抗原

Abercrombie's degeneration (syndrome) 〔John Abercrombie, 苏格兰医师, 1780~1844〕Abercrombie 变性(综合征):见 degeneration 项下的 amyloid degeneration.

Abernethy's fascia, sarcoma 〔John Abernethy, 英国外科医师和解剖学家, 1764~1831〕①Abernethy 筋膜:见 fascia 项下的 fascia iliaca; ②Abernethy 肉瘤:见 sarcoma 项下

aberrant ①脱离常规的;②迷行的,迷乱的;③畸变的,异常的,失常的

aberratio ①像差;②迷行,迷乱;③精神迷乱;④畸变。同 aberration

a. testis 睾丸异位:睾丸居于偏离正常下降途径的某一部位

aberration ①像差:光线通过某一透镜后产生不均匀的折射与聚焦,致使形成的图像失真;②迷行,迷乱;③精神迷乱;④畸变

chromatic a. 色像差:不同波长的光线通过某一折射介质后产生不均匀的偏离,致使形成的图像周围出现色纹

chromatic a., lateral 横色像差,旁〔向〕色像差:不同波长的光线主焦点位置差所致放大率的差别,亦即焦距差

chromatic a., longitudinal 纵〔向〕色像差:即光线焦点沿中轴的位置差,系不同波长的光线通过某一透镜后产生不均匀的偏离所致

chromosome a. 染色体畸变:染色体所发生的可以改变胚胎发育过程的数目或结构变化。通常的形式包括遗传物质的获得(重复)、缺失、交换(易位)或排列顺序改变(倒位)。另见 disease 项下的 genetic disease

dioptric a. 屈光像差:同 spherical a.

distantial a. 距离像差:对远距离物体视觉模糊

lateral a. 旁〔向〕像差:射线对焦点的偏离,自焦点轴的垂线上测定

longitudinal a. 纵〔向〕像差:射线对焦点的偏离,沿视轴测定

heterosomal a. 异源染色体对间畸变:涉及一个以上染色体的畸变,即非同源染色体对之间的相互或非相互易位

homosomal a. 染色体内畸变:仅涉及一个染色体的畸变,包括染色体部分缺失和重复,致使染色体上基因的数量减少或增多

mental a. 精神错(迷)乱,精神障碍:任何偏离正常精神活动的病理情况(但不包括智力异常),通常限指其它方面适应良好者的轻度精神异常

meridional a. 子午圈像差:透镜同一子午线上不同部分折射能力不同,致光线产生不均匀的折射

newtonian a. 牛顿像差:同 chromatic a.

penta-X chromosomal a. 5-X 染色体畸变:女性具有 5 个 X 染色体的畸变

spherical a. 球面像差:与轴点有关的带(域)像差。见 spherical a., negative 和 spherical a., positive

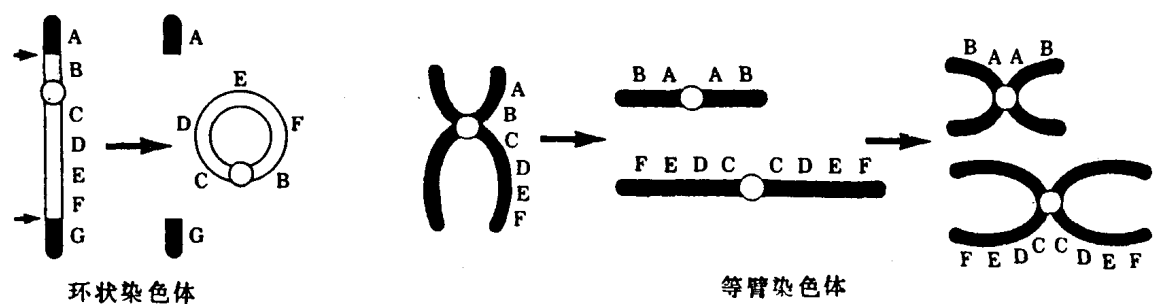
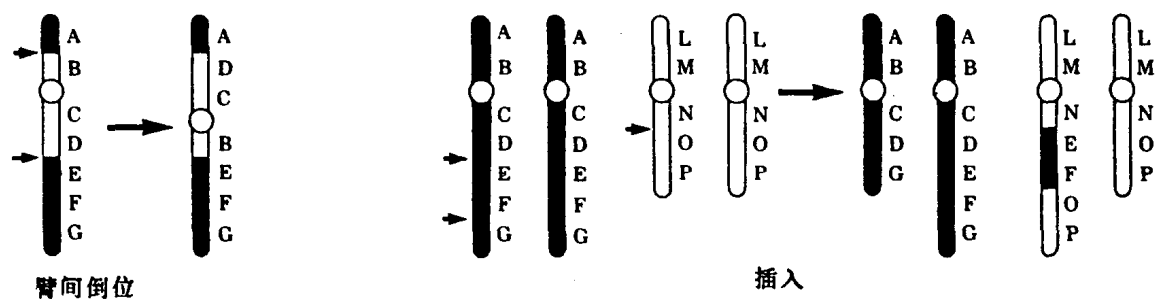
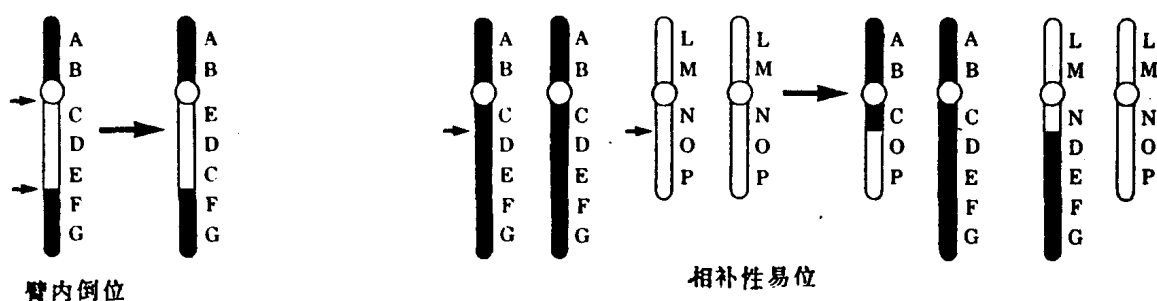
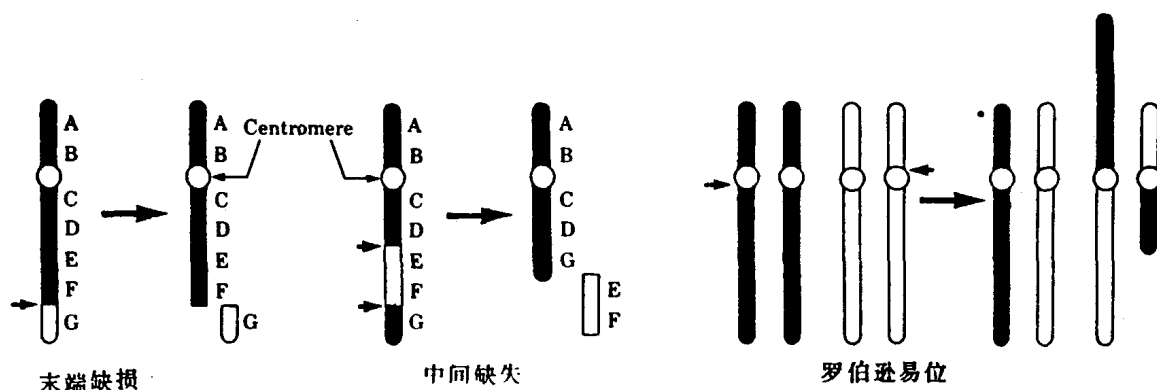
spherical a., negative 负球面像差:光线通过某透镜后发生的一种不均匀折射,其时外周光线的焦点比近轴光线的焦点离该透镜为远

spherical a., positive 正球面像差:光线通过某透镜后发生的一种不均匀折射,其时外周光线比近轴光线的焦点更接近该透镜

tetra-X, chromosomal a. 4-X 染色体畸变:女性具有 4 个 X 染色体或男性具有 4-XY 染色体的畸变

triple-X chromosomal a. 3-X 染色体畸变:女性具有 3 个 X 染色体或男性具有 3-XY 染色体的畸变

zonal a. 带〔域〕像差:光线通过某透镜后产生的一种不均匀折射,其时通过不同带域的光线在离该透镜不同距离处聚焦



染色体畸变
字母表示基因,小箭头表示断裂

aberrrometer 像差计:在精细的实验或观察中测量像差的一种仪器

abesterase 脂族酯酶:水解短链脂族酯类的一种简单酯酶

abetalipoproteinemia 血〔内〕 β -脂蛋白缺乏〔症〕,无 β -脂蛋白血〔症〕:以常染色体隐性性状下传的一种遗传综合征,其特征为血内缺乏 β -脂蛋白、棘红细胞增多、低胆固醇血、进行性运动失调性神经病、非典型性色素性视网膜炎伴黄斑受累,以及吸收不良。

见 deficiency 项下的 familial lipoprotein deficiency

abeyance 〔机能〕停顿,〔作用〕中止

ABG arterial blood gases 动脉血气

abiotrophy 生活力缺损:活力或组织物质的过早及内源性丧失。另见 abiotrophy

abient 避开的:避开刺激源,指对刺激的反应而言。参见 adient

abietate 松香酸盐

abiogenesis ①〔生命〕自然发生,非生物起源;②无生源说。参见 biogenesis

abiogenetic 自然发生的:属于或以自然发生为特征的

abiogenous 自然发生的:同 abiogenetic

abiologic, abiological (obs.) 非生物学的

abiology (obs.) 非生物学:研究无生命物的科学,同 anorganology

abionergy 生活力缺损:同 abiotrophy

abiophysiology 无机生理学:研究活机体无机过程的科学

abiosis ①无生命;②生活力缺损:同 abiotrophy

abiotic ①无生命的;②生活力缺损的;③抗生命的

abiotrophia 生活力缺损:同 abiotrophy

abiotrophic 生活力缺损的

abiotrophy 生活力缺损:某些组织或器官的生活力进行性丧失,可导致功能障碍或丧失。本术语尤适用于晚发的遗传性变性疾病,例如 Huntington 舞蹈病
retinal a. 视网膜生活力缺损:一组视网膜变性疾病的总称,例如色素性视网膜炎和家族性黑蒙性白痴

abirritant ①减轻刺激的,缓和刺激的:同 soothing;②缓解药:缓和刺激的药物

abirritation ①应激性减弱;②张力缺乏,弛缓:同 atony

abirritative ①应激性减弱的;②减轻刺激的,缓和刺激的:同 soothing

abiuret 双缩脲反应阴性的,无双缩脲反应的

abiuretic 双缩脲反应阴性的,无双缩脲反应的

ablactation ①断乳;②泌乳停止

ablastemic 非芽生的

ablastin 制繁殖素:抑制锥虫繁殖的一种抗体,产生于有锥虫感染的鼠。它没有其它已知的功能,既非溶解素,亦非调理素

ablate ①切除;②摘除

ablatio ①脱离;②部分切除〔术〕。同 ablation

a. placenta 胎盘早期脱离

a. retinae 视网膜脱离

ablation ①脱离;②部分切除〔术〕

ablepharia 无睑〔畸形〕:同 cryptophthalmos

ablepharon 无睑〔畸形〕:同 ablepharia

ablepharous 无睑的

ablephary 无睑〔畸形〕:同 ablepharia

ablepsia 视觉缺失,盲

ablepsy 视觉缺失,盲:同 ablepsia

abluent ①去污的②清洗剂,去污〔垢〕剂。同 detergent

abluminal 来自管腔的

ablution ①洗浴;②清洗法:以手用水进行洗涤,可戴盥洗手套或裹以毛巾

ablutomania 清洗癖,沐浴癖:强迫观念-行为疾患的一种常见症状,表现为进行清洗、沐浴的强迫性占先状态,往往伴有不由自主的礼仪动作

abmortal 来自损伤〔死亡〕部位的:位于或来自死亡或损伤部位的,尤指在损伤组织中形成的电流

abneural (obs.) ①神经外的;②来自神经的

abnormal 异常的:与通常的构造、位置、状态、行为或规则相反的

abnormality ①异常,反常:性质或真相不正常;②畸形。另见 abnormality 和 anomaly

potential a. of glucose tolerance (pot AGT) 葡萄糖耐量潜在异常:一种统计学分类,包含统计学上具有发生糖尿病危险的个体,例如非胰岛素依赖性糖尿病的单卵双胞胎

previous a. of glucose tolerance (prev AGT) 葡萄糖耐量既往异常:一种统计学分类,包含曾一度诊断为糖尿病(DM)、妊娠糖尿病(GDM)或葡萄糖耐量损害(IGT),但葡萄糖耐量现已正常的个体

abnormity ①异常,反常;②畸形,畸胎:同 monstrosity

abocclusion (obs.) 无骰,开骰:同 open bite

abomasitis 皱胃炎

abomasum 皱胃:反刍动物的第四胃

aborad 离口的

aboral ①离口的,远口的;②对口的

aboriginal ①土著的;②土著居民;③土生动植物

abort ①使顿挫:使疾病的通常过程突然中止;②使流产;③流产,小产;④发育不全

aborticide ①堕胎的;②堕胎药。同 abortifacient

abortient ①堕胎的;②堕胎药。同 abortifacient

abortifacient ①堕胎的;②堕胎药

abortin 流产〔菌〕素:流产布鲁氏菌(*Brucella abortus*)抗原制品,以前用于诊断布鲁氏菌病的皮肤试验

abortion ①流产,小产:受孕产物——胚胎或不能成活的胎儿过早从子宫中排出。妊娠于28周前终止,胎儿体重少于1000克,身长短于35厘米者,称为流产。发生于孕12周前者称为早期流产,发生于孕12~28周者称为晚期流产。通常每型流产均有四种典型表现:子宫收缩、子宫出血、子宫颈变软和扩大以及受孕产物的部分或全部先露或排出;②顿挫:自然过程或病理过程之过早停止

accidental a. 意外流产:意外事件所致流产

afebrile a. 无热流产:流产时体温未超过

100.4°F

ampullar a. 输卵管壶腹部流产:输卵管壶腹部发生的各种输卵管流产

artificial a. 人工流产:同 induced abortion

cervical a. 子宫颈流产:子宫颈外口未开张致使